



INSTRUCTIONS DE COURSE (IC)

Nom de la compétition : **SPECIALE FINN / EUROPE**

Dates : **24 et 25 septembre 2022**

Lieu : **PLAN D'EAU DE PLOBSHEIM**

Autorité Organisatrice : **AQUATIC CLUB D'ALSACE ET DE LORRAINE**

Grade : **5A**



ACAL 19 rue de l'Oberelsau 67200 Strasbourg 03 88 29 31 50 / contact@acal67.com

La mention [NP] (No Protest) dans une règle des instructions de course (IC) signifie qu'un bateau ne peut pas réclamer contre un autre bateau pour avoir enfreint cette règle. Ceci modifie la RCV 60.1(a).

La mention [DP] dans une règle signifie que la pénalité pour une infraction à cette règle peut, à la discrétion du jury, être inférieure à une disqualification.

1. REGLES

La régata sera régie par :

- 1.1 Les règles telles que définies dans *Les Règles de Course à la Voile (RCV) 2021-2024*,
- 1.2 Les prescriptions nationales traduites en anglais s'appliquant aux concurrents étrangers telles que précisées en Annexe 2,
- 1.3 Les Règles respectives des Classes Finn et Europe,
- 1.4 Les Règles sanitaires « Covid » précisées en Annexe 1 applicables à la date de la régata,
- 1.5 L'Avis de Course,
- 1.6 Les présentes Instructions de Course, leurs annexes et leurs avenants éventuels,
- 1.7 En cas de traduction de ces instructions de course, le texte français prévaudra.

2. MODIFICATIONS AUX INSTRUCTIONS DE COURSE

Toute modification aux instructions de course sera affichée au plus tard **1h30** avant le premier signal d'avertissement de la course dans laquelle elle prend effet, sauf tout changement dans le programme des courses qui sera affiché avant **20h00** la veille du jour où il prendra effet.

3. COMMUNICATION AVEC LES CONCURRENTS

- 3.1 Les avis aux concurrents seront affichés sur le tableau officiel d'informations situé sous le chapiteau.
- 3.2 Le PC course est situé sous le chapiteau

4. [DP] [NP] CODE DE CONDUITE

Les concurrents et les accompagnateurs doivent se conformer aux demandes justifiées des arbitres.

5. SIGNAUX FAITS A TERRE

- 5.1. Les signaux faits à terre sont envoyés au mât de pavillons situé en bordure du plan d'eau devant le Club-House.
- 5.2. Quand le pavillon Aperçu est envoyé à terre, le signal d'avertissement ne pourra pas être fait moins de **20** minutes après l'amenée de l'Aperçu. Ceci modifie Signaux de Course.

6. PROGRAMME DES COURSES :

- 6.1 Les courses sont prévues selon le programme suivant :

<i>Date</i>	<i>Heure prévue du 1^{er} signal d'avertissement</i>	<i>Classe(s)</i>	<i>Nb. max.de courses</i>
24 Sept.	14h30	FINN et EUROPE	5
25 Sept.	10h30	FINN et EUROPE	4

- 6.2 Pour prévenir les bateaux qu'une course ou séquence de course va bientôt commencer, un pavillon orange sera envoyé avec un signal sonore **5** minutes au moins avant l'envoi du signal d'avertissement.
- 6.3. Le dernier jour de la régata, aucun signal d'avertissement ne sera donné après **15h30**.

7. PAVILLONS DE CLASSE

Les pavillons de classe seront :

- pour les FINN : pavillon blanc avec logo FINN
- pour les EUROPE : le pavillon EUROPE

8. ZONES DE COURSE

La zone de course est le plan d'eau de Plobsheim


9. LES PARCOURS : Trapèze ou Banane

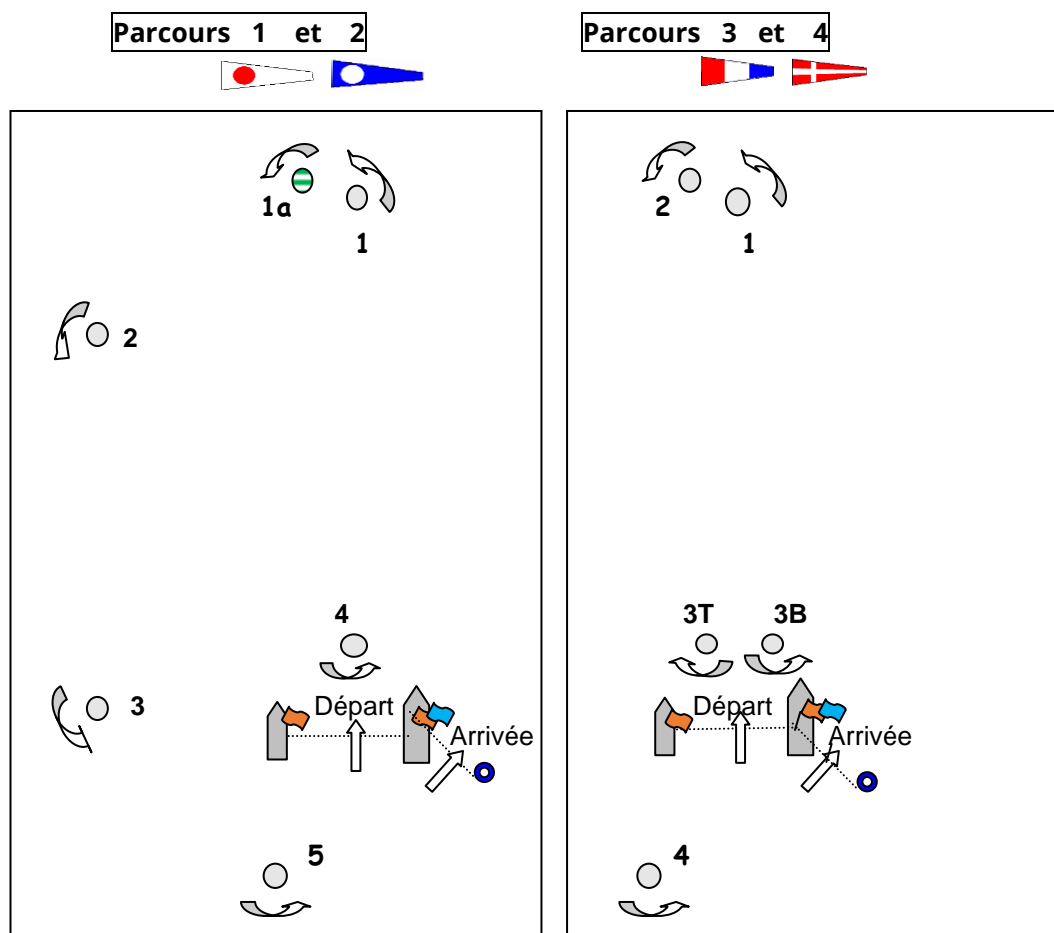
9.1. Parcours :

Parcours 1 : Flamme N° 1  Départ - 1 - 2 - 3 - 2 - 3 - 5 - Arrivée

Parcours 2 : Flamme N°2  Départ - 1 - 1a - 4 - 1 - 2 - 3 - 5 - Arrivée

Parcours 3 : Flamme N°3  Départ - 1 - 2 - Porte 3 - 1 - 2 - 4 - Arrivée

Parcours 4 : Flamme N°4  Départ - 1 - 2 - Porte 3 - 1 - 2 - Porte 3 - 1 - 2 - 4 - Arrivée



- 9.2.** Toutes les marques de parcours doivent être contournées et laissées à bâbord, sauf la porte 3 (RCV 28.2(c)).
- 9.3.** Au plus tard au signal d'avertissement, le comité de course indiquera le parcours à effectuer, et si possible, le cap compas approximatif du premier bord du parcours.
- 9.4.** La marque de dégagement **1a** n'est marque de parcours qu'au premier passage au vent du parcours 2.
- 9.5.** Le parcours pourra être réduit à n'importe quelle marque ou porte à contourner selon RCV 32.

10. MARQUES

10.1

<i>Marques de départ</i>	<i>Marques de parcours</i>	<i>Marque de dégagement 1a</i>	<i>Marque de changement de parcours</i>	<i>Marque d'arrivée</i>
Deux Bateaux arborant un pavillon orange	Bouées cylindriques blanches siglées FFVoile / Banque Populaire.	Bouée cylindrique blanche siglée Mutuelles du Mans en vert	Bouée cylindrique blanche siglée FFVoile / Banque Populaire et cerclée de noir	Bouée cylindrique blanche siglée FFVoile / Banque Populaire et cerclée de bleu

10.2 Un bateau du comité de course signalant un changement d'un bord du parcours est une marque.

11. ZONES QUI SONT DES OBSTACLES

Sans objet

12. LE DEPART

12.1. La ligne de départ sera entre le mât arborant un pavillon orange sur le bateau du Comité de Course à l'extrémité tribord et le mât d'un bateau du Comité de Course arborant un pavillon orange à l'extrémité bâbord.

12.2. Un bateau qui ne prend pas le départ au plus tard **4** minutes après son signal de départ sera classé DNS sans instruction. Ceci modifie les RCV A5.1 et A5.2.

13. CHANGEMENT DU BORD SUIVANT DU PARCOURS

13.1 Pour changer le bord suivant du parcours, le comité de course mouillera une nouvelle marque (ou déplacera la ligne d'arrivée) et enlèvera la marque d'origine aussitôt que possible. Quand lors d'un changement ultérieur, une nouvelle marque est remplacée, elle sera remplacée par une marque d'origine.

13.2 Sauf à une porte, les bateaux doivent passer entre le bateau du comité de course signalant le changement du bord suivant et la marque la plus proche, en laissant celle-ci du côté requis. Ceci modifie la RCV 28.

13.3 Dans le cas d'un parcours « banane » (parcours 3 ou 4), si un changement de parcours est fait sur la marque au vent, la marque n° 2 ne sera pas remouillée, les bateaux rejoindront directement la prochaine marque sous le vent depuis la nouvelle marque.

14. L'ARRIVEE



La ligne d'arrivée sera entre un mât arborant un pavillon **bleu** sur un bateau du comité de course et le côté parcours de la marque d'arrivée.

15. SYSTEME DE PENALITE

15.1 L'annexe P s'applique, modifiée comme suit :

- La RCV P2.3 ne s'applique pas, et la RCV P2.2 s'applique à toute pénalité après la première.

15.2. Une infraction à une règle (à l'exception des RCV du chapitre 2 et des RCV 28 et 31) pourra, après instruction, être sanctionnée à la discrétion du Jury d'une pénalité pouvant aller de 10% du nombre des inscrits dans la Classe à la disqualification. Le score pour une telle pénalité sera DPI.

15.3. Les règles C.1.1.(1) des Règles de Classe de la Classe Finn et 4.2. des Règles de Classe de la Classe Europe (dérogations à la RCV 42) pourront s'appliquer si les conditions de vent le permettent, soit au moins **10** nœuds établis pour les deux Classes (ceci modifie RC Europe 4.2.(b)). Les pavillons utilisés seront le pavillon « **O** »  pour autoriser et le pavillon « **R** »  pour annuler l'autorisation. La non-application éventuelle de cette règle ne pourra faire l'objet de réclamation de la part d'un concurrent. Ceci modifie RCV62.1(a).

16. TEMPS CIBLE ET TEMPS LIMITES

16.1. Les temps seront les suivants :

<i>Classe</i>	<i>Temps cible</i>	<i>Temps limite du premier pour finir</i>	<i>Temps limite du premier pour la marque 1</i>
FINN	45 min	75 min	30 min
EUROPE	45 min	75 min	30 min

16.2. Les bateaux ne finissant pas **20** minutes après le premier bateau ayant effectué le parcours et fini seront classés DNF sans instruction. Ceci modifie RCV 35, A4 et A5

16.3. Si aucun bateau n'a passé la marque 1 dans le temps imparti, la course sera annulée.

16.4. Le non-respect du temps cible ne sera pas un motif de réparation. Ceci modifie la RCV 62.1(a).

17. DEMANDES D'INSTRUCTION

17.1. Le temps limite de réclamation est de 30 minutes après que le dernier bateau a fini la dernière course du jour, ou que le comité de course a annoncé qu'il n'y aurait plus de course ce jour, selon ce qui est le plus tard. L'heure sera affichée sur le tableau officiel d'information.

17.2. Les formulaires de demande d'instruction sont disponibles au secrétariat du Jury situé sous le chapiteau.

17.3. Des avis seront affichés au plus tard 30 minutes après le temps limite de réclamation pour informer les concurrents des instructions dans lesquelles ils sont parties ou appelés comme témoins. Les instructions auront lieu dans la salle du jury située dans le Club-House. Elles commenceront à l'heure indiquée au tableau officiel d'information.

17.4. Une liste des bateaux qui ont été pénalisés selon l'annexe P pour avoir enfreint la RCV 42 sera affichée.

17.5. Le dernier jour de la régata, une demande de réparation ou de réouverture d'instruction doit être déposée :

- a)** dans le temps limite de réclamation si la partie demandant la réparation ou la réouverture d'instruction a été informée de la décision la veille,
- b)** pas plus de 30 minutes après que la partie demandant la réouverture a été informée de la décision ce même jour, ou dans le cas d'une demande de réparation, pas plus tard que 30 minutes après que la décision a été affichée.

Ceci modifie les RCV 66 et 62.2.

18. CLASSEMENT

18.1. 2 courses doivent être validées pour constituer une série.

18.2. Courses retirées

- a)** Quand moins de 3 courses ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses.

- b) Quand 3 courses ou plus ont été validées, le score d'un bateau dans la série sera le total de ses scores dans toutes les courses en retirant son plus mauvais score.

19. [DP] [NP] REGLES DE SECURITE

- 19.1.** Un bateau qui abandonne une course doit le signaler au comité de course aussitôt que possible.
- 19.2.** Le canal VHF utilisé en course est **72**.

20. [DP] REMPLACEMENT D'EQUIPEMENT

Le remplacement d'équipement endommagé ou perdu ne sera pas autorisé sans l'approbation du comité de course. Les demandes de remplacement doivent lui être faites à la première occasion raisonnable.

21. CONTROLES DE JAUGE ET D'EQUIPEMENT

- 21.1.** Un bateau ou son équipement peuvent être contrôlés à tout moment pour vérifier la conformité aux règles de classe et aux instructions de course.
- 21.2.** [DP] Sur l'eau, un membre du comité de course peut demander à un bateau de rejoindre immédiatement une zone donnée pour y être contrôlé.

22. BATEAUX OFFICIELS

Les bateaux officiels seront identifiés par une flamme ACAL, le bateau Jury par un pavillon Jury

23. [DP] [NP] ACCOMPAGNATEURS

- 23.1.** Les accompagnateurs doivent rester en dehors des zones où les bateaux courent depuis le signal préparatoire de la première classe à prendre le départ jusqu'à ce que tous les bateaux aient fini ou que le comité de course signale un retard, un rappel général ou une annulation.
- 23.2.** Les bateaux accompagnateurs doivent être déclarés à l'organisation. Voir point 13 de l'Avis de Course.
- 23.3.** La réglementation des conditions d'intervention des accompagnateurs sur les compétitions FFVoile s'appliquera.

24. EVACUATION DES DETRITUS

Les bateaux ne doivent pas jeter leurs détrituts dans l'eau. Les détrituts doivent être gardés à bord jusqu'au débarquement de l'équipage, ou être placés à bord des bateaux accompagnateurs ou des bateaux officiels.

25. PRIX

Les prix distribués seront, pour chacune des deux classes :

- Coupes pour les 1^{er} / 2^{ème} / 3^{ème}
- Lots

ARBITRES DESIGNES

Président du Comité de Course :	Pierre LEMAIRE
Comité de course Adjoint :	Jean-Marie VANDER-TAELEM
Président du Jury :	Philippe FERNANDEZ
Résultats :	Marie-Pierre CARTERON

ANNEXE COVID-19 aux INSTRUCTIONS de COURSE**Prise en compte du Risque Covid19 :**

En s'inscrivant a la régata « Spéciale Finn / Europe 2022 prévue à Plobsheim du 24 au 25 septembre 2022, tout concurrent atteste avoir connaissance du risque Covid-19, ainsi que ses accompagnateurs, et l'avoir pris en compte.

Chaque concurrent et accompagnateur est de ce fait parfaitement conscient :

- des mesures d'hygiène et de distanciation physique, dits « gestes barrières » à observer en tout lieu et à tout moment, ainsi que des dispositions complémentaires éditées par le ministère des sports, et s'engage à les respecter,
- du risque de contamination accentué par la proximité d'une autre personne, notamment en navigation sur voilier en équipage ou double, ou toute autre situation de proximité de moins d'un mètre, sans les protections renforcées adéquates,
- que malgré la mise en œuvre de moyens de protection renforcés, la pratique peut exposer à un risque sanitaire, notamment de contamination par le Covid-19,
- que malgré les dispositions prises et les moyens engagés, l'établissement d'accueil, la structure/le club, ne peuvent garantir une protection totale contre une exposition et une contamination au Covid-19. Il dégage l'Autorité Organisatrice de toute responsabilité en cas de contamination,
- que toutes ces mesures visent à préserver la santé et les capacités physiques des concurrents, accompagnateurs et membres de l'Autorité Organisatrice participant à la régata.

Prescriptions of the Fédération Française de Voile Racing Rules of Sailing 2021-2024

FFVoile Prescription to **RRS 25.1** (*Notice of race, sailing instructions and signals*):

For events graded 4 and 5, standard notices of race and sailing instructions including the specificities of the event shall be used. Events graded 4 may have dispensation for such requirement, after receipt of FFVoile approval, received before the notice of race has been published.

For events graded 5, posting of sailing instructions will be considered as meeting the requirements of RRS 25.1 application.

(* FFVoile Prescription to **RRS 64.4** (*Decisions on protests concerning class rules*):

The protest committee may ask the parties to the protest, prior to checking procedures, a deposit covering the cost of checking arising from a protest concerning class rules.

(* FFVoile Prescription to **RRS 67** (*Damages*):

Any question or request related to damages arising from an incident occurred while a boat was bound by the Racing Rules of Sailing depends on the appropriate courts and cannot be examined and dealt by a protest committee.

A boat that retires from a race or accepts a penalty does not, by that such action, admit liability for damages.

(* FFVoile Prescription to **RRS 70.5** (*Appeals and requests to a national authority*):

The denial of the right of appeal is subject to the written approval of the Fédération Française de Voile, received before publishing the notice of race. This approval shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to **RRS 76.1** (*Exclusion of boats or competitors*):

An organizing authority or race committee shall not reject or cancel the entry of a boat or exclude a competitor eligible under the notice of race and sailing instructions for an arbitrary reason.

(* FFVoile Prescription to **RRS 78.1** (*Compliance with class rules; certificates*):

The boat's owner or other person in charge shall, under his sole responsibility, make sure moreover that his boat complies with the equipment and security rules required by the laws, by-laws and regulations of the Administration.

(* FFVoile Prescription to **RRS 86.3** (*Changes to the racing rules*):

An organizing authority wishing to change a rule listed in RRS 86.1(a) in order to develop or test new rules shall first submit the changes to the FFVoile, in order to obtain its written approval and shall report the results to FFVoile after the event. Such approval shall be mentioned in the notice of race and in the sailing instructions and shall be posted on the official notice board during the event.

(* FFVoile Prescription to **RRS 88.2** (*Changes to prescriptions*):

Prescriptions of the FFVoile shall not be changed in the notice of race and sailing instructions, except for events for which an international jury has been appointed.

In such case, the prescriptions marked with an asterisk (*) shall not be changed in the notice of race and sailing instructions. (The official translation of the prescriptions, downloadable on the FFVoile website www.ffvoile.fr, shall be the only translation used to comply with RRS 90.2(b)).

(* FFVoile Prescription to **RRS 91(b)** (*Protest committee*):

The appointment of an international jury meeting the requirements of Appendix N is subject to prior written approval of the Fédération Française de Voile. Such approval shall be posted on the official notice board during the event.

FFVoile Prescription to **APPENDIX R** (*Procedures for appeals and requests*):

Appeals shall be sent to the head-office of Fédération Française de Voile, 17 rue Henri Bocquillon, 75015 Paris – email: jury.appel@ffvoile.fr, using preferably the appeal form downloadable on the website of Fédération Française de Voile: <http://espaces.ffvoile.fr/media/127235/formulaire-dappel.pdf>